

SOIRÉE À STUCKANGE

Saint-Patrick le 1^{er} mars

L'équipe d'animation municipale organise une soirée de la Saint-Patrick le samedi 1^{er} mars, à partir de 19 h 30, salle socioculturelle. Cette soirée sera animée par le groupe O'Grombir. Les personnes parlant patois auront compris l'allusion du nom avec la pomme de terre au menu des Irlandais. Ce groupe lorrain, fort de six musiciens, a à son répertoire des airs traditionnels issus du folklore irlandais et écossais, ainsi que des chants de marins à reprendre en cœur. Le menu traditionnel se compose de pommes de terre rôties, de harengs (ou knacks) fromage et dessert au prix de 15 €.

Réservation obligatoire en mairie avant le 25 février.
Renseignements 03 82 56 90 81
aux heures d'ouverture de la mairie.



L'équipe d'animation est prête pour le grand soir. Photo RL

CONFÉRENCE POUR LES SENIORS À STUCKANGE

Sommeil et bien-être

Dans le cadre des conseils pour mieux vivre l'avancée en âge, après le mieux manger et les nouveautés du code de la route, le CCAS en liaison avec la caisse de retraite d'Alsace Moselle, organise le mardi 25 février, à 14 h, salle socioculturelle de Stuckange, une conférence orientée sur le mieux dormir. En effet, une fois un certain âge, fort variable, la qualité du sommeil est altérée. Cette conférence, animée par Séverine Beaupoil, abordera tous les sujets permettant déjà de comprendre les mécanismes du sommeil, les éveils nocturnes, puis de trouver les clés pour une récupération optimale.

Entrée libre.
Renseignements au 03 82 56 92 28.



Photo RL

URGENCES

Samu 57 (tél. 03 82 56 80 70).
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).
Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.
Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.
Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82) ; Klein à Illange (tél. 03 82 86 66 00) ; Sérafino à Uckange (tél. 03 82 86 36 10).
Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

GUÉNANGE

La voile en tête de proue des meilleurs sportifs

Cent treize sportifs et sept dirigeants ont été mis à l'honneur à l'occasion de la fête annuelle de remise des médailles. Pour être récompensé, il fallait s'être distingué lors de compétitions au moins de niveau régional.

Du beau monde à la cérémonie organisée par l'office des sports pour mettre à la une les sportifs de la ville. Des officiels bien sûr, avec le président de l'office Gérard Caillet, le maire Jean-Pierre La Vaulée et Michel Leubé, adjoint aux sports. Mais surtout et principalement des athlètes, dont certains issus du club de voile, qui ont réussi à se hisser jusqu'aux championnats de France. On pense alors à Julianne Darrou et Jan Geier sur "Optimist", Cédric Darrou et Clara Geier sur 420 et Luc Pison sur laser. Les parents aussi étaient venus nombreux, tout comme les dirigeants des clubs.



Au club de handball, c'est l'équipe des moins de 12 ans qui s'est distinguée l'an dernier. Photo RL

Les médaillés

Voile : Julianne, Arnaud, Cédric et Valérie Darrou, Théo Ponthieu, Jan et Clara Geier, Florian Leclercq, Jordan Conge, Thierry Pagnon, Guy Niclox, Luc Pison ; dirigeante : Valérie Darrou.
Tennis : Cédric Cara, Théo Santiago, Noah Fabbri, Jacques et Louis Gehringer-Delcroix, Laurent et Louis Petermann, Maxime et Pascale Hanus,

Thierry Lerecouvreur, Pierre Illy, Caroline et Laurine Bertrand, Tatiana Watrelot, Julie Hubert, Anaëlle Migeon, Céline Greff, Laurence Hassler, Marthe Kula, Valérie Boulier, Nadège Hannet, Carmen Perrin, Emmanuelle Zayer, Marie-Laure Zago et Nordine Mousaoui.

Athlétisme : Laetitia Breynek, Zara Lipinski, Camille Morel, Anaël Martin, Julie Velle, Solène et Louane Valentin, Léonard Blanchard, Jules Dubois, Arthur Christophe, Dimitri Heitz, Tristan Brossard, Jérémie Hemmendorfer, Jérémie Laurent, Hugo Lerecouvreur, Alicia Lecoq, Zoé

Lipinski, Clara Scheller, Yaël Schmitt, Charlotte Chéé, Nicolas Alami, Pauline Finck, Emma Wagner, Rémi Petermann, Danaé Pélissier, Alyssa Kuzemka et Fanny Guillemand.
Judo : Cécile Calvino, Sylvain Courrier, Ugo et Lou Ouazana, Nicolas Lerecouvreur,

Romain Lamiabie, Sébastien Kowalczewski, Elisa Chodzinski, Mathéo Oliverio, Antoine Weber, Hugo Yah, Noé Courgey, Amélie Wicke et Luca Guillot-Comtet ;

Football : l'équipe des U19 : Yanis Martin, Florian Zilli, Jordan Sperandio, Anthony Dinapoli, Yacine Remili, Riyad Azzegagh, Loïc Barrichello, Gauthier Strausch, Lucas Balzacchino, Kilian Littouche, Gabriel Develle, Nicolas Rodriguez, Djamel Halimi, Ismaël Bouzil. Arbitre : Evelyne Poullain.

Pétanque : Joseph et Laurent Pepe, Luigi et Luca Terrenzio, Laurent Petermann, Gianni Gallo, Renaud Pires, Guillaume Marquis, Nabil Benyahia.

Handball : l'équipe des moins de 12 ans : Jonah Burgar, Jules Heilig, Erwan Lesourd, Arthur Dausch, Erwan Jehanno, Mathieu Marcos, Léandre Cauuet, Nathan, Pieru, Gabriel Goetz, Matéo Bienaimé et Alicia Ruiz. Entraîneurs et dirigeants : Séverine Lessour, Aude Petit, Michel Marcos, Diane Marchand et Sandra Lambinet.

NÉCROLOGIE

Mme Emilie Zutterling



METZERVISSE. — Nous apprenons le décès de Mme Emilie Zutterling née Bohr, survenue à Basse-Ham, le 8 février, à l'âge de 88 ans.

Née le 5 novembre 1925 à Buding, elle était veuve de M. Paul Zutterling depuis le 13 avril 2008. Mme Zutterling était entourée de l'affection de ses deux enfants, Myriam et Norbert, de ses petits-enfants, Ludovic, Alexandra et Pierre-Michel et de ses arrière-petits-enfants, Evan, Solène et Tristan.

Elle reposera à la chambre funéraire à partir de ce jour, mardi 11 février, à 14 h.

La cérémonie religieuse sera célébrée ce mercredi 12 février, à 10 h 30, en l'église de Metzervisse, suivie de l'inhumation au cimetière communal.

Nos condoléances à la famille.

Mme Lucette Contessi

ABONCOURT. — Nous venons d'apprendre le décès, survenu le 9 février, de Mme Lucette Contessi née Bouda, à l'âge de 78 ans.

Née le 9 février 1936 à Saint-Marcellin (Isère), la défunte était veuve de M. Pierre Contessi, décédé le 30 août 1998.

De leur union sont nés six enfants. Elle était également entourée de l'affection de ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Un dernier hommage lui sera rendu ce mercredi 12 février, à 11 h 30, au centre funéraire de Thionville.

Son corps sera incinéré. Nos condoléances à la famille.

EN BREF

Portes ouvertes à l'école-périscolaire

Distroff : l'ensemble de la population est invité à la journée portes ouvertes du nouveau bâtiment école maternelle-périscolaire-bibliothèque qui se déroulera le samedi 1^{er} mars prochain de 10 h à 12 h.

SERVICES

Loisirs

Distroff : bibliothèque, de 16 h à 18 h.

Luttange : bibliothèque municipale impasse des Ecoles de 19h45 à 21h15.

Veckring : bibliothèque, de 16 h à 17h30, dans l'ancienne école élémentaire.

Permanences

Metzervisse : des écrivains publics, de 16 h à 18 h, rue des Romains.

Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.

KÉDANGE-SUR-CANNER

L'UNC-AFN-SDF ravie d'avoir recruté



Le président René Klein, assis entre Hervé Muller (médaille mérite UNC argent) et André Hemmer (médaille de bronze). Photo RL

Lors de la récente assemblée générale, Rigobert Ziegler, délégué du secteur Thionville Trois Frontières, n'a pas manqué de féliciter la section UNC-AFN-SDF de Kédange pour son recrutement au cours de l'année 2013 (+ 18% !), pour ses activités nombreuses et surtout pour le beau cadeau fait aux veuves de guerre à l'occasion des fêtes de fin d'année. Remerciements et encouragements lancés par le maire, Jean Kieffer, à « un groupe d'hommes qui perpétue les commémorations y compris avec les écoles », et demande

une plaque commémorative pour l'accident dont furent victimes des soldats du 25eR. A juste après la Seconde Guerre mondiale.

Le nouveau comité est composé de René Klein, président ; Hervé Muller, vice-président et secrétaire ; Franck Corplet, secrétaire adjoint ; André Hemmer, trésorier ; Didier Corplet, trésorier adjoint ; Jean-Paul Bettinger, Sylvain Blesch, Jean-Luc Cardon, Jean Léonard, Franck Muller, Etienne Virte, Alfred Vogel. Les porte-drapeaux sont Franck et Hervé Muller, le suppléant, Franck Corplet.

Relevé des compteurs d'eau

Un agent de la Lyonnaise des Eaux passera relever les compteurs d'eau sur la commune à partir du lundi 17 février.

BERTRANGE-IMELDANGE

Centre de loisirs d'hiver

Le centre de loisirs des vacances d'hiver se déroulera du 3 au 14 mars. Inscription possible deux jours minimum. Au programme de la première semaine « Carnaval de Venise à Rio en passant par Nice », pour la seconde semaine « Sport olympique ».

Renseignements et inscriptions les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 16 h 30 à 18 h 20 au bâtiment périscolaire Le Pré Fleuri à côté des écoles.

NUMÉROS

Correspondants

Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner, Veckring, Volstroff : Fernand Belner (tél. 03 82 83 53 84).

Bertrange-Imeldange : Jean-François Schaeffer (tél. 09 54 04 09 40 ou 06 51 77 35 99) ; jef.prof57310@free.fr

Bettelainville-Luttange : Isabelle Gabriel (tél. 07 70 64 53 99).

Bousse : Roger Mercier (tél. 03 87 73 05 09 ou 06 68 28 08 06).

Buding : Denis Guerder (tél. 03 82 83 53 27).

Distroff, Metzervisse, Valmestroff : Jean-Marie Hentzen (tél. 03 82 56 87 95 ou 06 09 11 65 47).

Elzange : Guy Soulet (tél. 03 82 55 00 12).

Guénange : Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).

Inglange : Rose Rock (tél. 03 82 56 88 99).

Kemplich : Jean-Nicolas Conati (tél. 06 65 77 76 70).

Koenigsacker : Philippe Even (tél. 06 14 89 30 98).

Menskirch : Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).

Metzervisse : Brigitte Louniss (tél. 03 82 83 93 22).

Oudrenne : Pierre Hirtz (tél. 03 82 50 10 76).

Rurange-lès-Thionville : Jean-Luc Massaro (tél. 03 87 73 91 27 ou 06 80 23 78 89).

Stuckange : Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50).

METZERVISSE

Vêtements et puériculture ont la cote

Le succès ne s'est pas démenti à l'occasion de la bourse aux vêtements et articles de puériculture organisée ce dimanche par l'Association de Culture Populaire et de Loisirs de Metzervisse (ACPLM) au centre culturel du chef-lieu de canton.

Devenue un rendez-vous très prisé au fil des années, la bourse a attiré un complet très tôt, avec une trentaine d'inscrits qui ont présenté des milliers d'articles dans les deux salles du rez-de-chaussée du centre culturel.

Et c'est très tôt aussi que les premiers acheteurs se sont présentés, forçant presque les portes pour se jeter sur les stands afin de réaliser les

meilleures affaires. La part belle était faite cette année aux vêtements d'enfants et accessoires des plus petits. « On peut comprendre cet engouement, ont expliqué les responsables. Certains stands proposent des vêtements avec encore les étiquettes d'achat, et en général, tout ce qui est là est d'excellente qualité. Quand on sait ce que coûtent des habits de bébé de marque, pour être mis combien de temps ? En choisissant bien, on se trompe rarement ! »

Passé le rush d'ouverture, les visiteurs se sont présentés en nombre tout au long de la journée. Et rares sont ceux qui sont repartis les mains vides.



Du choix, du choix, du choix et de la qualité à la bourse aux vêtements de Metzervisse, fidèle à sa réputation. Photo RL

DISTROFF

Folle ambiance au carnaval des enfants

L'association sportive et socio-éducative des écoles de Distroff (ASSE) n'a pas manqué le second rendez-vous qu'elle donnait samedi après-midi à l'occasion du « carnaval des enfants » au centre culturel.

Les enfants, plus nombreux que l'année dernière selon le constat des organisateurs, accompagnés de parents et d'enseignantes qui ont joué le jeu du déguisement, ont participé avec enthousiasme aux diverses animations proposées : défilés et farandoles dans la salle, danses endiablées, modelage de ballons, présentations collectives bruyantes.

Le stand de pâtisseries, généreusement acheminé par les parents, a été pris d'assaut. Tandis que les crêpes, confectionnées sur place et délicieuses à souhait, étaient englouties par des estomacs, petits et grands, mis en appétit par l'ambiance régnant dans la salle.

Et au final, le bénéficiaire retiré profitera aux activités du groupe scolaire Les Charmilles.



Sous leurs déguisements les plus variés, petits et grands ont pu passer un excellent moment avec ce rendez-vous de l'ASSE des écoles. Photo RL